

WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2005/826/WPZiB**z dnia 24 listopada 2005 r.****w sprawie ustanowienia Policyjnego Zespołu Doradczego UE (EUPAT) w Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii (FYROM).**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14, art. 25 akapit trzeci, art. 26 oraz art. 28 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy umowy ramowej z Ohrid wkład Unii opiera się na szerokim podejściu obejmującym działania ukierunkowane na pełen zakres aspektów państwa prawnego, włączając w to programy rozwoju instytucjonalnego oraz działania policji, które powinny się wzajemnie wspierać i wzmacniać. Działania Unii, wspierane między innymi przez wspólnotowe programy rozwoju instytucjonalnego na mocy rozporządzenia CARDS, przyczynią się do ogólnego zaprowadzenia pokoju w Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii, jak również do osiągnięcia celów ogólnej polityki Unii w regionie, szczególnie w zakresie procesu stabilizacji i stowarzyszenia.
- (2) Unia powołała Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej (SPUE) w celu przyczynienia się do wzmocnienia pokojowego procesu politycznego i pełnego wykonania umowy ramowej z Ohrid oraz pomocy w zapewnieniu spójności zewnętrznych działań UE i zapewnieniu koordynacji starań wspólnoty międzynarodowej, zmierzających do pomocy w wykonaniu i zapewnieniu trwałości postanowień tej umowy ramowej.
- (3) W Rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1371 (2001), przyjętej w dniu 26 września 2001 r. z zadowoleniem przyjmuje się umowę ramową i wspiera jej pełne wykonanie, między innymi, poprzez starania czynione przez UE.
- (4) W interesie utrzymania i kontynuowania znaczących osiągnięć uzyskanych w Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii poprzez podjęcie istotnych starań politycznych i zaangażowanie zasobów UE, a także celem dalszego przyczyniania się do tworzenia stabilnych i bezpiecznych warunków umożliwiających rządowi Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii wykonanie umowy ramowej z Ohrid, UE zwiększyła swoją rolę w dziedzinie policji.
- (5) Od czasu konfliktu w 2001 r. sytuacja w zakresie bezpieczeństwa w byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii wciąż ulega poprawie. W 2005 r. nastąpiło dalsze wzmocnienie stabilności. Podjęto kroki zmierzające do przygotowania i wdrożenia kluczowych reform wynikających z umowy ramowej z Ohrid, a także rozpoczęto starania na rzecz realizacji innych priorytetowych reform, w tym w dziedzinie praworządności. Dalsze podejmowanie starań politycznych i zaangażowanie zasobów UE dodatkowo przyczyni się do utrwalenia stabilności zarówno w kraju, jak i w regionie.
- (6) Dnia 16 września 2003 r. władze Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii wystąpiły z prośbą do UE o przyjęcie odpowiedzialności za zwiększoną rolę w dziedzinie policji i rozmieszczenie Misji Policyjnej UE (EUPOL Proxima).
- (7) Wspólne działanie Rady 2003/681/WPZiB ⁽¹⁾ ustanowiło misję EUPOL Proxima na okres 12 miesięcy, począwszy od dnia 15 grudnia 2003 r. do dnia 14 grudnia 2004 r. Wspólne działanie Rady 2004/789/WPZiB ⁽²⁾ przedłużyło misję EUPOL Proxima na okres 12 miesięcy, począwszy od 15 grudnia 2004 r. do 14 grudnia 2005 r.
- (8) Podczas konsultacji z UE rząd Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii (FYROM) zasygnalizował, że z zadowoleniem przyjąłby, przy spełnieniu pewnych warunków, utworzenie Policyjnego Zespołu Doradczego UE stanowiącego pomost pomiędzy zakończeniem misji EUPOL Proxima oraz planowanym projektem finansowanym poprzez CARDS w celu dostarczenia pomocy technicznej w terenie.
- (9) Zgodnie z wytycznymi określonymi przez Radę Europejską podczas posiedzenia w Nicei w dniach 7–9 grudnia 2000 r., niniejsze wspólne działanie powinno określać rolę Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela (zwanego dalej SG/WP) zgodnie z art. 18 ust. 3 i art. 26 Traktatu w zakresie wdrażania środków, które podlegają kontroli politycznej i kierownictwu strategicznemu sprawowanym przez KPB.

⁽¹⁾ Dz.U. L 249 z 1.10.2003, str. 66. Wspólne działanie zmienione wspólnym działaniem 2004/87/WPZiB (Dz.U. L 21 z 28.1.2004, str. 31).

⁽²⁾ Dz.U. L 348 z 24.11.2004, str. 40.

- (10) Art. 14 ust. 1 Traktatu wymaga określenia kwoty referencyjnej na cały okres wdrażania wspólnego działania. Wskazanie kwot, które mają być finansowane z budżetu wspólnotowego obrazuje wolę organu prawodawczego i jest uzależnione od dostępności przydzielonych środków w trakcie odpowiedniego roku budżetowego.
- (11) Należy w jak największym stopniu wykorzystać sprzęt pozostały z innych działań operacyjnych UE, zwłaszcza misji EUPOL Proxima, przy uwzględnieniu potrzeb operacyjnych i zasad należytego zarządzania finansami.
- (12) Mandat EUPAT będzie wykonywany w sytuacji, w której nie jest w pełni zagwarantowana praworządność, co może zaszkodzić celom wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa określonym w art. 11 Traktatu.,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

Artykuł 1

Cel

1. Unia Europejska ustanawia niniejszym Policyjny Zespół Doradczy Unii Europejskiej (EUPAT) w Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii (FYROM) na okres od dnia 15 grudnia 2005 r. do dnia 14 czerwca 2006 r.

2. Celem EUPAT jest dalsze wspieranie rozwoju skutecznej i profesjonalnej służby policyjnej opartej na europejskich standardach policyjnych.

Artykuł 2

Mandat

EUPAT kontynuuje wspieranie rozwoju skutecznej i profesjonalnej służby policyjnej opartej na europejskich standardach policyjnych zgodnie z celami umowy ramowej z Ohrid, w partnerskiej współpracy z odpowiednimi organami oraz w szerszej perspektywie państwa prawnego, a także w bliskim współdziałaniu z Komisją, mając na uwadze wdrażanie odpowiednich wspólnotowych programów rozwoju instytucjonalnego oraz w zgodzie z programami OBWE i programami dwustronnymi. Eksperti policyjni UE pod kierownictwem SPUE oraz w partnerskiej współpracy z organami rządu kraju przyjmującego, nadzorują i udzielają porad policji tego kraju w priorytetowych zagadnieniach w dziedzinie kontroli granicznej, spokoju i porządku publicznego oraz odpowiedzialności, walki z korupcją i przestępczością zorganizowaną. Działania EUPAT koncentrują się na średnich i wysokich szczeblach dowodzenia.

W tym celu EUPAT poświęca szczególną uwagę:

- całościowemu wdrożeniu reformy policji w terenie;
- współpracy policji z wymiarem sprawiedliwości;
- standardom zawodowym/kontroli wewnętrznej.

Artykuł 3

Faza planowania

1. W ramach przygotowań do ustanowienia EUPAT, Szef Misji Policyjnej EUPOL Proxima, na podstawie pracy wykonanej przez EUPOL Proxima oraz na podstawie wskazówek udzielonych przez Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPB), sporządza plan generalny i opracowuje wszelkie instrumenty techniczne niezbędne do wykonania przepisów ustanawiających EUPAT.

2. W tym celu obecny Szef Misji konsultuje się i koordynuje swoje działania odpowiednio z Komisją, z OBWE w Skopje oraz z rządem Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii.

Artykuł 4

Struktura

1. EUPAT składa się z następujących elementów:

- a) kwatera główna w Skopje, w której skład wchodzi Szef EUPAT oraz personel określony w planie generalnym;
- b) centralna jednostka odpowiedzialna za rozśrodkowanie na szczeblu Ministerstwa Spraw Wewnętrznych;
- c) mobilne jednostki rozśrodkowane na terenie FYROM na odpowiednich szczeblach.

2. Strukturę tych elementów należy szerzej rozwinąć w planie generalnym.

Artykuł 5

Szef EUPAT oraz personel

1. Szef EUPAT odpowiedzialny jest za zarządzanie działaniami EUPAT i ich koordynację.

2. Szef Misji odpowiada za bieżące zarządzanie EUPAT oraz za sprawy personalne i dyscyplinarne. W odniesieniu do personelu oddelegowanego, działania dyscyplinarne są podejmowane przez odpowiedni organ krajowy lub organ UE.

3. Szef EUPAT zawiera umowę z Komisją.

4. Funkcjonariusze policji są oddelegowywani przez Państwo Członkowskie. Okres, na jaki są oni oddelegowywani, wynosi 6 miesięcy i rozpoczyna się dnia 15 grudnia 2005 r. Każde Państwo Członkowskie ponosi koszty związane z oddelegowaniem przez siebie funkcjonariuszy policji, w tym koszty wynagrodzenia, opieki medycznej, koszty podróży do FYROM i z powrotem oraz dodatki inne niż diety dzienne.

5. W zależności od potrzeb EUPAT zatrudnia na podstawie umów międzynarodowy personel cywilny oraz personel lokalny.

6. Państwa Członkowskie lub instytucje Wspólnoty mogą również, jeżeli jest to wymagane, oddelegować międzynarodowy personel cywilny na okres sześciu miesięcy rozpoczynający się dnia 15 grudnia 2005 r. Każde Państwo Członkowskie lub instytucja UE ponoszą koszty związane z oddelegowaniem przez siebie personelu, w tym koszty wynagrodzenia, opieki medycznej, koszty podróży do FYROM i z powrotem oraz dodatki inne niż diety.

7. Podlegając nadal zwierzchnictwu wysyłających Państw Członkowskich lub instytucji Wspólnoty, wszyscy eksperci EUPAT wypełniają swoje obowiązki i działają mając na względzie wyłącznie interes działania wspierającego UE. Wszyscy członkowie personelu zobowiązani są do przestrzegania zasad bezpieczeństwa oraz minimalnych norm bezpieczeństwa ustanowionych decyzją Rady 2001/264/WE z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie przyjęcia przepisów Rady dotyczących bezpieczeństwa⁽¹⁾ (zwanych dalej „przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa”).

8. Członkowie EUPAT zapewniają poprzez odpowiednie środki, że działanie wspierające UE jest widoczne.

Artykuł 6

Struktura dowodzenia

1. Struktura EUPAT będąc częścią szerszego podejścia w propagowaniu praworządności w FYROM ma jednolitą strukturę dowodzenia.

2. Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa zapewnia kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne.

3. Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel (SG/WP) udziela wytycznych Szefowi EUPAT za pośrednictwem Specjalnego Przedstawiciela UE.

4. Szef EUPAT kieruje zespołem EUPAT i odpowiada za bieżące zarządzanie nim.

5. Szef EUPAT składa sprawozdania SG/WP za pośrednictwem SPUE.

6. SPUE składa sprawozdania Radzie za pośrednictwem SG/WP.

⁽¹⁾ Dz.U. L 101 z 11.4.2001, str. 1. Decyzja zmieniona decyzją Rady 2005/57/WE (Dz.U. L 193 z 23.7.2005, str. 31).

Artykuł 7

Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne

1. Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa sprawuje, w ramach odpowiedzialności Rady, kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne EUPAT.

2. Rada niniejszym upoważnia KPB do podejmowania stosownych decyzji zgodnie z art. 25 Traktatu. Upoważnienie to obejmuje uprawnienia do mianowania, na wniosek Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela, Szefa EUPAT oraz do zatwierdzenia i zmiany planu generalnego oraz struktury dowodzenia. Rada, wspierana przez Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela, podejmuje decyzję w sprawie celów i zakończenia EUPAT.

3. SPUE udziela Szefowi EUPAT wytycznych politycznych na poziomie lokalnym. SPUE zapewnia koordynację działań z innymi podmiotami z UE oraz nawiązanie stosunków z organami strony przyjmującej i środkami masowego przekazu.

4. Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa otrzymuje od Szefa EUPAT, w regularnych odstępach czasu, sprawozdania dotyczące prowadzenia działania wspierającego. KPB może zaprosić Szefa EUPAT do udziału w swoich posiedzeniach, jeżeli uzna to za stosowne.

5. Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa składa sprawozdania Radzie w regularnych odstępach czasu.

Artykuł 8

Uzgodnienia finansowe

1. Finansowa kwota referencyjna przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUPAT wynosi 1,5 miliona EUR.

2. Wydatkami pokrywanymi w ramach kwoty, o której mowa w ust. 1, zarządza się zgodnie z zasadami i procedurami mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego UE, z zastrzeżeniem, że finansowanie wstępne nie pozostaje własnością Wspólnoty.

3. Szef EUPAT w odniesieniu do działań podejmowanych w ramach zawartej z nim umowy w pełni podlega Komisji i jest przez nią nadzorowany.

4. Uzgodnienia finansowe uwzględniają wymogi operacyjne EUPAT, włącznie z wymogami dotyczącymi dopasowania wyposażenia oraz współdziałania zespołów EUPAT.

5. Za kwalifikujące się do pokrycia uznawane są wydatki poniesione od dnia wejścia w życie niniejszego wspólnego działania.

Artykuł 9

Spójność z działaniami Wspólnoty

Rada i Komisja, odpowiednio w ramach swoich kompetencji, zapewniają spójność pomiędzy wdrożeniem niniejszego wspólnego działania a innymi zewnętrznymi działaniami Wspólnoty, zgodnie z art. 3 akapit drugi Traktatu. Rada i Komisja współpracują na rzecz osiągnięcia tego celu.

Artykuł 10

Udostępnianie informacji niejawnych

1. SG/WP jest upoważniony do udostępniania NATO/KFOR oraz stronom trzecim, biorącym udział w realizacji niniejszego wspólnego działania, informacji i dokumentów niejawnych UE objętych klauzulą niejawności do poziomu „CONFIDENTIEL UE”, powstałych do celów działania wspierającego, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa.

2. SG/WP jest również upoważniony do udostępniania OBWE, zgodnie z potrzebami operacyjnymi Misji, informacji i dokumentów niejawnych UE objętych klauzulą niejawności do poziomu „RESTREINT UE” i powstałych do celów działania wspierającego, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa. W tym celu dokonuje się uzgodnień lokalnych.

3. W przypadku szczególnej i natychmiastowej potrzeby operacyjnej SG/WP jest również upoważniony do udostępnienia państwu przyjmującemu informacji i dokumentów niejawnych UE, powstałych do celów działania wspierającego, objętych klauzulą niejawności do poziomu „CONFIDENTIEL UE”, zgodnie z Umową między Unią Europejską a Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii w sprawie procedur bezpieczeństwa przy wymianie informacji niejawnych ⁽¹⁾.

4. SG/WP jest upoważniony do udostępniania stronom trzecim biorącym udział w realizacji niniejszego wspólnego działania dokumentów jawnych UE, związanych z treścią obrad Rady dotyczących działania wspierającego, objętych tajemnicą zawodową na podstawie art. 6 ust. 1 decyzji Rady 2004/338/WE, Euratom z dnia 22 marca 2004 r. w sprawie przyjęcia Regulaminu Rady ⁽²⁾.

Artykuł 11

Status personelu EUPAT

1. Podejmuje się niezbędne kroki celem objęcia EUPAT Umową między Unią Europejską i Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii w sprawie statusu i działań Misji Policyjnej Unii Europejskiej (EUPOL „Proxima”) w Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii ⁽³⁾.

2. Państwo Członkowskie lub instytucja Wspólnoty, które oddelegowały członka personelu są odpowiedzialne wszelkie roszczenia związane z oddelegowaniem, wniesionych przez członka personelu lub dotyczących go. Dane Państwo Członkowskie lub instytucja są odpowiedzialne za podejmowanie działań prawnych przeciwko osobie oddelegowanej.

Artykuł 12

Wejście w życie i okres obowiązywania

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.

Stosuje się je do dnia 14 czerwca 2006 r.

Artykuł 13

Publikacja

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 listopada 2005 r.

W imieniu Rady

I. LEWIS

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 94 z 13.4.2005, str. 39.

⁽²⁾ Dz.U. L 106 z 15.4.2004, str. 22. Decyzja zmieniona decyzją 2004/701/WE, Euratom (Dz.U. L 319 z 20.10.2004, s. 15).

⁽³⁾ Decyzja Rady 2004/75/WPZiB (Dz.U. L 16 z 23.1.2004, str. 65).